HEY SHIINA
OH! SO YOU REALLY DID TIME-TRAVEL!
YOU AREN'T THE TYPE OF PERSON FROM THIS ERA.
.....
WHEN YOU WOKE UP HERE, YOU FELT DIFFERENT.
WITH YOUR HEAD SPINNING, YOU RAN UNDER-GROUND.
RUNNING AWAY IS UNFORGIVABLE, SO YOU HAVE BEEN WAITING THERE FOR ENEMIES TO ARRIVE.

HOW LONG DID YOU STAY UNDER-GROUND?
ROUGHLY 3000 OR SO DAYS.
SUCH A LONG TIME YOU PROB-ABLY DON'T UNDERSTAND THE TERM "GAME" DO YOU?
I KNOW A GUY WHO KEPT TALKING ABOUT THIS "GAME" WHO COME BY.
ONLY THOSE WHO USE THE WORD "GAME" ARE THE ONES WHO I WILL FIGHT.
IN THE FUTURE THOSE WHO USE THAT WORD I KILL KILLING PEOPLE IS WHAT I LIVE AND BREATHE FOR.
.....
I SAY ...
IN THE FUTURE YOU WILL NEVER HAVE TO KILL AGAIN

WHY?
'CAUSE OUR BATTLE-FRONT'S GOAL IS NOT KILLING PEOPLE. GOD IS OUR TARGET
YEAH I'M YOUR PARTNER NOW. MY PURPOSE OF LIVING SHOULD CHANGE AS WELL
THAT'S RIGHT! WE ONLY HAVE ONE ENEMY, THAT SERVANT OF GOD...
IT'S NOT POSSIBLE TO "FINISH" HER OFF IN THIS WORLD.
SHE'S AS STRONG AS YOU...
THAT GIRL, TENSHI.
BUT ANYWAY, IT'LL BE YOUR TURN TO FIGHT SOON,
AND I HAVE MY EXPEC-TATIONS.
I DIDN'T GET TO FINISH HER OFF. THAT PERSON...

QUICK, QUICK! LOOK AT THIS, YURIPPE!
SFX: STOMP STOMP
WHAT'S THAT?
IT'S THE TRAP YOU ASKED FOR!
WHEN AN OUTSIDER TOUCHES THE DOOR OF THE HEADQUARTERS...
AND WHEN THEY TOUCH IT WHAT HAPPENS?
CHAA CAN USE THIS TO BEAT THEM UP!
THAT'S NOT EVEN A TRAP! THAT'S JUST SIMPLY AN AMBUSH!

HMM.. YEAH
AH
IF YOU WANT AN AUTOMATIC ONE I CAN'T REALLY DO THAT...
But
IF IT'S NOT AUTO-MATIC IT'S USE-LESS!
WE'LL USE A CODE WORD!
LET'S USE A CODE WORD. FIRST THEY SAY THE CODE WORD, THEN THE PEOPLE INSIDE DISABLE THE TRAP. IF THEY DON'T SAY ANY-THING AND TRY TO OPEN THE DOOR...
CHAA WILL BEAT THEM UP
I. SAID. ALREADY. WE NEED AN AUTO-MATIC LISTENING DEVICE OVER THERE.
WE NEED TO MAKE IT SO THAT EVEN IF WE ARE ALL OUT, TENSHI STILL WON'T BE ABLE TO GET IN!
OH... OH I SEE. SO ITS SOMETHING LIKE THAT...

IF YOU GOT IT, THEN HURRY UP AND GET BACK TO WORK!
REALLY NOW, THE GUYS HERE ARE SO...
I DON'T KNOW IF HINATA IS REALLY DOING A GOOD JOB OVER THERE
.....

STAFF ROOM
職員室
YOU AGAIN
IS THAT REALLY WHAT THE PRINCIPAL SAID...
YES, THE PRINCIPAL SAID ALREADY! THE TEACHERS AS WELL AS THE STUDENT NEED TO SWITCH SEATS
THEN! REGARDING THE SEATING ARRANGE-MENT...
YES, I AM HINATA !!!
IF YOU MAY, PLEASE CALL ME HI-CHAN★

I... I WONDER WHERE HE WENT?
BUT WE CAN'T FIND THE PRINCIPAL
DAMN YURIPPE GOING OUT AND STIRRING UP TROUBLE
WE WANTED TO SEIZE THE PRINCIPAL'S OFFICE
AND PLANNED TO HAVE THE PRINCIPAL SWITCH OVER TO THE TEACHER'S OFFICES
REALLY THIS IS IMPOSSIBLE
HINATA-KUN!!

OH THAT THE PRINCIPAL HAS AN INTEREST IN HAIKU.
OH?
THEN, HOW DID YOU STOP THE PRINCIPAL?
SO I HAD HIM READ THE PHRASE "THE AFTERLIFE"
AND HE GOT LOST IN THOUGHT RIGHT THEN AND THERE!
REALLY NOW. THAT SENTENCE DOESN'T EVEN USE ANY LANGUAGE OF THE SEASONS, YOU'RE A GENIUS!
THANKS HOW ARE THINGS ON YOUR END? WAS HE WILLING TO SWITCH SEATS?
THIS... LOOKS LIKE IT CAN'T BE DONE, AND WE DON'T EVEN HAVE ANY PLACE TO MOVE HIM...
WE CAN ONLY DRAG THE GUEST SOFA OVER FOR THE PRINCIPAL TO SIT IN.
HOW ABOUT A TABLE?
ISN'T A STUDENT DESK FINE?

OH! THAT WOULD WORK WELL!
BECAUSE THEY WERE ORIGINALLY PAIRED TO BEGIN WITH...
THEN, WOULDN'T USING A SCHOOL CHAIR WORK?
THAT'S NO GOOD. IF WE DO THAT, WOULDN'T THE HEIGHT DIFFERENCE BETWEEN THE TABLE AND THE SEAT BE TOO MUCH?
MM, LET'S GO THEN. I'LL ALSO COME SO I CAN HELP OUT
WOW, YOU SEEM KIND OF EXCITED TODAY
YEAH, I FEEL REALLY EAGER TODAY.
I'M PUTTING MY WHOLE EFFORT IN MOVING FORWARD.
YOUR WHOLE EFFORT? YOU--
!?

MACVazquez Ø Fansub
Translate by Leon and Icyhandofcrap
Typeset/Clean up/Translate by Kaito K
QC by Jovan
facebook.com/MACVezqueznoFansub

IT'S SUNDAY, AND NODA IS CARVING SOMETHING! HE IS CARVING...

YOU GUYS... WHAT ARE YOU UP TO THIS TIME?

I., I DIDN'T EVEN DO ANYTHING...
SCARY..!
IT SEEMS LIKE THERE WAS SOME MISCHIEF GOING ON IN THE TEACHER'S OFFICES
THAT'S ...
THAT'S ...
!?

SO BUSY TODAY
SFX. THUMP THUMP THUMP
トントントン…
LOOKS LIKE THE BAND THAT'S GRADUALLY GAINING FAME IN THE SCHOOL HAS STARTED INVOLVING US
REALLY NOW... YURIPPE WASN'T KEEPING TRACK OF TENSHI AND NOW WHAT IS SHE DOING?
WE'RE SAVED~~

SEND US YOUR THOUGHTS ABOUT THIS MANGA!!

あて先

〒102-8584

(株)アスキー・メディアワークス

電撃G'sマガジン編集部

麻枝准 先生 宛

We can't see them from here
COULD IT BE THOSE GUYS?
HUM... I WONDER WHAT THE MEMBERS OF THAT ROCK AND ROLL BAND ARE LIKE
ABOUT THAT
APPARENTLY THEY ARE BEAUTIFUL AND INTENSE GIRLS!
OH?

SEND US YOUR THOUGHTS ABOUT THIS MANGA !!

あて先

〒102-8584
(株)アスキー・メディアワークス
電撃G'sマガジン編集部
浅見百合子先生宛

THE PASSIONATELY SINGING, AND TOTALLY BEAUTIFUL GIRLS -- ARE COMPANIONS FROM THIS DAY ON

MACVazquez Ø Fansub
Translate by Leon and Icyhandofcrap
Typeset/Clean up/Translate by Kaito K
QC by Iovan
facebook.com/MACVazquezFansub

FACEBOOK.COM/MACVAZQUEZNOFANSUB

MACVAZQUEZ NO FANSUB TEAM

MACVAZQUEZ
Clean-up
Typeset

KAITO K
Translate
Clean-up
Typeset

ICYHANDOFCRAP
Translate

LEON
Translate

ATTONEY
Translate

MIYANOAI
Coloring

RIKACHAMA
Translate

MARCUS H.
Editing

JOVAN
Quality Check

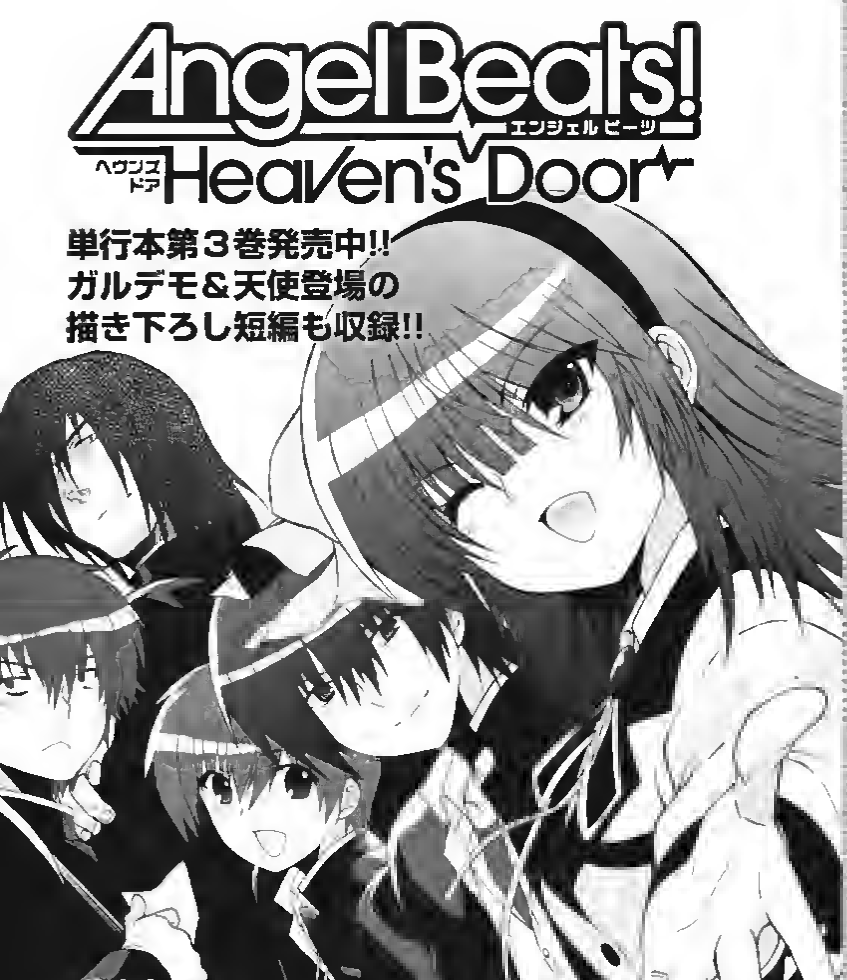
VAMPI-RY
Vice President

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

Angel Beats! Heaven's Door

エンジェルビーツ
ヘヴンズドア

単行本第３巻発売中!!
ガルデモ＆天使登場の
描き下ろし短編も収録!!



THE FOOLHARDY GROUP OF 6, WHEN COMBINED MAKES UP THE AFTERLIFE WARFRONT!

#24
作画：浅見百合子
原作：麻枝准（Key）
キャラクターデザイン：Na-Ga（Key）

M of F
M&C Dazuma no Fansub

前情提要
EVEN IN THE AFTERLIFE, HE CAN STILL REMEMBER THE PAST. WONDERING WHY HE IS WEARING SCHOOL UNIFORM, LYING ON SOME ROADSIDE IS HINATA THAT IS UNTIL THE BEAUTY YURI-PPE CAME AND EXPLAINED THAT THE WORLD HE IS IN IS THE AFTERLIFE AND SHE TELLS HIM THAT THERE IS A EVIL GOD IN THE AREA. THIS IS A PLACE WHERE YOU CAN DIE COUNTLESS TIMES AND NONE OF THEM THINK THERE IS AN ANGEL THAT RUNS THE WORLD. SOMETIME LATER, A GUY WAS HOLDING THE SCHOOL'S PRINCIPAL HOSTAGE AND WHEN YURI-PPE SAW HIM, SHE THOUGHT SHE FOUND THE RIGHT PERSON, SOMEONE WHO COULD BE ON THEIR SIDE. YURI AND HINATA BOTH DRAGGED HIM INTO THEIR GROUP. HE BROUGHT 'EM INTO HIS HOME WHERE HE MADE HIS OPPONENTS. THE MAN, CHIA, EXPLAINED THAT IN THE DEEPEST PART OF THE HOUSE THERE IS A FEMALE HIGH-SCHOOL "BOSS" WHO WAS VERY STRONG. THEY [illegible] TO FIGHT HER SEPERATE TIMES WITH EACH TIME COMING OUT WOUNDS. THEY ESCAPED BUT THEN THE BOSS COME OUT AGAIN. THIS TIME FIGHTING TENSHI, AND WAS DEFEATED AFTER HINATA WAS PUSHED OF THE ROOF AND STABBED HER IN THE BACK.
CONTINUING

WHILE THAT PRINCIPAL IS GONE, WE CAN USE THIS EMPTY CLASSROOM
キョロ
キョロ
……
YOU CONFUSINGLY FOLLOWED US HERE
BUT NOW THAT WE'RE FRIENDS, CAN YOU PLEASE TELL ME YOUR NAME?
I DON'T HAVE A NAME

查

舒爾

AH... DID YOU FORGET YOUR NAME?
NO
I STILL HAVEN'T MADE UP ONE.
I ONLY HAVE THE LABEL "C7" AS A CALLSIGN.

CALL-SIGN...
HOW ..?

THAN I'LL GIVE YOU A NAME AROUND C7... AH.. SI--NANA.. SI----NANA..
UNDER-STOOD.
JUST HOW DID SHE COME ABOUT?
I KNOW! SOMETHING SIMILAR TO THE PRONOUN-CIATION
SHIINA HOW ABOUT THAT?
.....

Shiina
PLEASE HELP ME MORE WITH THIS.
.....
MAYBE THERE MIGHT BE DIFFERENT FEELINGS, BUT THAT DOES NOT MEAN THAT THOSE FEELINGS WILL CHANGE ME.
THEN IT IS DECIDED.
SAY... WHY ARE YOU SO POWERFUL?
FROM OUT OF PERSPECTIVE, YOU GUYS ARE SO WEAK.
CALLING US WEAK. JUST HOW DID YOU TRAIN?
BY TRAINING EVERYDAY ON HOW TO KILL PEOPLE

KILLING ... PEOPLE ...?
MM...
THIS CLOTHING I'M WEARING, NO MATTER HOW MANY TIMES I RESEW IT, IT'S STILL UNCOMFORTABLE.
IS THIS PLACE REALLY JAPAN?
IT'S LIKE IT CAME FROM ANOTHER COUNTRY.
NO WAY! JAPAN DOESN'T HAVE THAT KIND OF TEACHING.
ALSO, SHE ONLY HAS A TRADITIONAL WAY.
I FIND THINGS WEIRD TOO EVEN RIGHT NOW.
THE DIFFERENCE BETWEEN THE PEOPLE HERE AND THE PEOPLE I KILLED IS BIG
IT'S LIKE SHE TIME-TRAVELLED FROM THE PAST.

FINALLY! WE HALTED THE PRINCI-PAL'S ACTIONS!
?
YOU KNOW WHERE THE PRINCIPAL IS?!
NO NO! OUR FAMILY HAS A DOG CALLED PRINCIPAL! WE'LL BE ON OUR WAY NOW!!
DON'T TALK IN SUCH A LOUD VOICE!
SO.. SORRY, I FORGOT.